



Erasmus+

**Программа Erasmus+**  
**Ключевое направление 1**  
**– Мобильность учащихся и сотрудников –**  
**Студенты и сотрудники вузов**

**Межуниверситетское соглашение<sup>1</sup> на 2018-2020<sup>2</sup> г.**  
**между учреждениями, участвующими в программе и**  
**партнерскими странами<sup>3</sup>**

**[Минимальные требования]<sup>4</sup>**

Университеты, указанные ниже, дают свое согласие на участие в сотрудничестве, направленном на проведение обменов студентами и/или сотрудниками, в рамках программы Erasmus+. Они обязуются соблюдать требования к уровню качества, указанные в Хартии Erasmus о Высшем Образовании, касающиеся вопросов организации и управления мобильности, и в частности, вопросов, связанных с признанием кредитов (или эквивалентных им единиц), которые были получены студентами в вузе-партнере. Данные университеты будут со всей серьезностью относиться к средствам, выделенным им Erasmus+.

**A. Информация об университетах**

Полное название университета / страны	Код Erasmus или город <sup>5</sup>	Контактная информация <sup>6</sup> (email, номер телефона)	Официальный сайт (например, из каталога курсов)
Грайфсвальдский университет	D GREIFS01	<p><b>И.о. начальника международного отдела:</b>            Карола Хэнч            Международный отдел            Domstrasse 8            D- 17489 Грайфсвальд            Тел.: +49 3834 420-1116  <a href="mailto:haentsch@uni-greifswald.de">haentsch@uni-greifswald.de</a></p> <p><b>Координатор Erasmus в университете:</b>            Надин Фойгт            Международный отдел            Domstrasse 8            D- 17489 Грайфсвальд            Тел.: +49 3834 420-1116  <a href="mailto:erasmus@uni-greifswald.de">erasmus@uni-greifswald.de</a></p>	<p><a href="https://www.uni-greifswald.de/en/international/wege-nach-greifswald/erasmus-und-austausch/">https://www.uni-greifswald.de/en/international/wege-nach-greifswald/erasmus-und-austausch/</a></p>

<sup>1</sup> Межуниверситетское соглашение может быть подписано между двумя или более образовательными учреждениями (вузами), по меньшей мере, одно из которых расположено в одной из стран Программы Erasmus+.

<sup>2</sup> Вузы должны согласовать период действия соглашения.

<sup>3</sup> Страны Программы Erasmus+ - это 28 стран ЕС, ЕАСТ и другие Европейские страны, определенные в Конкурсе заявок.

<sup>4</sup> В данный шаблон могут вноситься дополнительные пункты для отражения характера партнерства между вузами.

<sup>5</sup> Вузы из стран Программы указывают код Erasmus, вузы из партнерских стран – город, где они расположены

<sup>6</sup> Контактные данные лица, ответственного за данный договор.

Томский государственный университет	Томск	<b>Директор центра совместных образовательных программ:</b> Ольга Масленникова <a href="mailto:centrejointedu.tsu@yandex.ru">centrejointedu.tsu@yandex.ru</a> (+73822) 526-359 пр. Ленина, 36, Томск, Россия  <b>Заместитель директора центра совместных образовательных программ:</b> Полина Шарыпина <a href="mailto:sharypinapolina@gmail.com">sharypinapolina@gmail.com</a> (+73822) 526-359 пр. Ленина, 36, Томск, Россия	<a href="http://en.cjiap.tsu.ru/">http://en.cjiap.tsu.ru/</a>
-------------------------------------	-------	--	---

### В. Количество участников<sup>7</sup> программы за академический год

[Данный пункт заполняется, если соглашение заключается сроком более чем на один академический год: Стороны обязуются внести правки в данную таблицу при возникновении изменений в сроках мобильности не позднее января предыдущего академического года.]

Направляющий университет [Код Erasmus или город направляющего университета]	Принимающий университет [Код Erasmus или город принимающего университета]	Код предмета в МСКО	Наименование предмета	Цикл обучения [короткий цикл, 1ый, 2ой или 3ий]	Количество студентов, участвующих в мобильности за указанный период	
					Студенческий обмен для прохождения обучения  [общая продолжительность обучения (в мес.) или средняя продолжительность*]	Студенческий обмен для прохождения стажировки
D GREIFS01	Томск	023	Языки (германоведение)  История  Политические науки	1ый, 2ой, 3ий	1 на 5 месяцев	-
Томск	D GREIFS01	023	Языки (германоведение)  История  Политические науки	1ый, 2ой, 3ий	1 на 5 месяцев	-

[\*По усмотрению: Код и наименование предмета в МСКО и уровень обучения.]

<sup>7</sup> Количество участников может быть дано на направляющий/принимающий университет или сферу образования (по усмотрению\*: <http://uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>).

Направляющий университет  [Код Erasmus или город направляющего университета]	Принимающий университет  [Код Erasmus или город принимающего университета]	Код предмета в МСКО	Наименование предмета	Количество сотрудников, участвующих в мобильности за указанный период	
				Мобильность сотрудников для осуществления преподавательской деятельности  [общая продолжительность преподавания) или средняя продолжительность*]	Мобильность сотрудников с целью прохождения обучения
D GREIFS01	Томск	023	Языки (германоведение)  История  Политические науки	1 на 5 дней (+2 дня на проезд), 8 часов	1 на 5 дней (+2 дня на проезд)
Томск	D GREIFS01	023	Языки (германоведение)  История  Политические науки	1 на 5 дней (+2 дня на проезд), 8 часов	1 на 5 дней (+2 дня на проезд)

### С. Рекомендуемый уровень владения языком

Направляющий университет, после заключения соглашения с принимающим университетом, берет на себя ответственность по предоставлению поддержки своим кандидатам на участие с тем, чтобы последние, располагали достаточным языковым уровнем к началу учебы/ преподавания.

Направляющий университет  [Код Erasmus или город]	Дополнительно: Предметная область	Язык 1	Язык 2	Рекомендуемый уровень владения языком <sup>8</sup>	
				Студенческая мобильность для прохождения обучения	Мобильность сотрудников для осуществления преподавательской деятельности
D GREIFS01	023	Немецкий	Русский	B1	
Томск	023	Русский	Английский	B1	B2

<sup>8</sup> См. Европейская компетенция владения иностранным языком  
<http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

ПРЕСНИ ВРЕМЯ  
 НЕ ПОЖАЛОВАТЬ СЕБЕ  
 И НЕ ПОЖАЛОВАТЬ НАС.

*Д.А.*

Для получения более подробной информации о языковых требованиях, обратитесь к каталогу курсов каждого университета [ссылка предоставлена на первой странице].

#### **D. Соблюдение основополагающих принципов и других требований к мобильности**

Университет(ы), находящийся(иеся) в стране, участвующей в программе Erasmus+, должен(ны) соблюдать Хартию Erasmus о Высшем Образовании. Хартию можно найти здесь:

[http://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter_en)

Университет(ы), находящийся(иеся) в стране-партнёре, участвующий в программе Erasmus+, должен(ны) соблюдать ряд правил и требований, приведенных ниже:

Университет соглашается с нижеследующим:

- В полном объеме уважать принципы недискриминации, а также поощрять и обеспечить равный доступ, и возможности для всех участников обмена вне зависимости от социальных, культурных, гендерных и других различий, в частности в отношении социально уязвимых слоев общества и лиц в неблагоприятном положении.
- Процесс отбора кандидатов должен быть справедливым, прозрачным и задокументированным, в той мере, чтобы обеспечить равные возможности для участников, отвечающих требованиям мобильности.
- Обеспечить признание результатов, полученных в случае успешного прохождения обучения, и по возможности результатов студенческих стажировок.
- В случае кредитной мобильности, не взимать каких-либо взносов с иностранных студентов, включая плату за обучение, регистрацию, экзамены или за предоставление доступа к лаборатории или библиотеке. Тем не менее, со студентов может взиматься небольшая плата, на том же основании что и с местных студентов, связанная со страховкой, взносами студенческих профсоюзов и с использованием сторонних материалов.

Университет находящийся в стране-партнёре за пределами ЕС в дальнейшем обязуется:

#### **Период подготовки к участию в мобильности**

- Заблаговременно предоставить информацию по курсам (содержание, уровень, объем, язык) с тем, чтобы обеспечить прозрачность обеим сторонам соглашения и дать возможность студентам подготовиться сделать осознанный выбор курса, который они хотели бы изучать.
- Убедиться в том, что направляемые участники в полной мере подготовлены для участия в программе мобильности, в том числе и по уровню владения языком.
- Убедиться в том, что студенческая и преподавательская мобильность реализуется на основе соглашения об обучении для студентов и соглашения о мобильности для преподавателей, которые были заключены заранее, между направляющим и принимающим университетами или компанией и индивидуальным участником.
- Предоставить визовую помощь для участников программы мобильности. Расходы, связанные с получением визы, могут быть оплачены из средств гранта. Обратитесь к разделу Информация/ Виза для получения точной информации.
- Предоставить помощь в получении страховки, когда это необходимо, для участников программы мобильности. Университет страны-партнера должен проинформировать участника программы мобильности о случаях, когда страховка не предоставляется автоматически. Расходы на страховку могут быть оплачены из средств гранта. Обратитесь к разделу Информация/ Страховка для получения точной информации.

Директор центра  
Информация/ Виза/ Стр  
10/01/2017 г.

- Предоставить помощь студентам, участвующим в программе мобильности, в поиске места для проживания. Обратитесь к разделу Информация/ Размещение для получения детальной информации.

### Во время и после участия в программе мобильности

- Обеспечить одинаковые академические возможности и услуги для обычных студентов и сотрудников и для приезжих участников программы академической мобильности, а также интегрировать приезжих участников программы академической мобильности в повседневную жизнь университета, предоставить надлежащее наставничество и поддержку участников программы академической мобильности, а также соответствующую лингвистическую поддержку для приезжающих участников программы академической мобильности.
- Рассматривать все мероприятия, указанные в соглашении об обучении, как обязательные для получения степени, при условии, что они были успешно завершены участником программы академической мобильности.
- Бесплатно предоставить студентам, прибывшим по программе академической мобильности, и их направившим университетам академические справки на английском языке или на языке направляющего университета, содержащие полную, точную и своевременную информацию об их академических достижениях в конце срока академической мобильности.
- Оказать поддержку в реинтеграции участников программы академической мобильности и предоставить им возможность после возвращения опираться на полученный опыт на благо университета и своих коллег.
- Гарантировать признание преподавательской деятельности сотрудников университета, в рамках программы академической мобильности, реализуемой на основе соглашения о мобильности.

### Е. Любые дополнительные требования

*[В случае необходимости могут быть добавлены другие требования в академическом организационном аспектах, например, критерии отбора для студентов и сотрудников; мероприятия по подготовке, приему и интеграции студентов и/или сотрудников, в том числе культурной подготовки до мобильности; используемые средства признания.]*

*[Пожалуйста, укажите, имеют ли учреждения инфраструктуру для работы со студентами и сотрудниками с ограниченными возможностями.]*

### Г. Академический календарь

1. Заявки/информация о кандидатурах студентов должна быть предоставлена в принимающий университет не позднее:

Принимающий университет	Осенний семестр *	Весенний семестр *
D GREIFS01	Крайний срок подачи заявок: <b>31 мая</b>	Крайний срок подачи заявок: <b>30 ноября</b>
Томск	Крайний срок подачи заявок: <b>15 мая</b>	Крайний срок подачи заявок: <b>15 ноября</b>

*[\*необходимо адаптировать в случае триместровой системы]*

2. Принимающий и направляющий университеты предоставляют Письма о приеме не позже, чем через 6 недель после окончания приема заявок.
3. Справка об обучении выдается принимающим и направляющим университетами не позднее [xx] недель после окончания сессии в принимающем вузе. *[Как правило, данный период не должен превышать 5 недель согласно Руководству Хартии Erasmus о Высшем Образовании.]*

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ  
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ГРЕИФС ЮГУ  
Д. ОБРАЗОВАНИЯ И ИИ.

#### 4. Прекращение договора:

[Стороны должны согласовать порядок внесения изменений и прекращения действия настоящего Межуниверситетского соглашения. В случае одностороннего расторжения, уведомление должно быть направлено не менее чем за один академический год. Это означает, что одностороннее решение о прекращении обменов, о котором другая сторона была уведомлена до 1 сентября 20XX года, вступит в силу 1 сентября 20XX+1. Статья о прекращении действия договора должна включать следующее условие: «В случае возникновения конфликта ни Европейская Комиссия, ни Национальное агентство не несет ответственности».]

### G. Информация

#### 1. Системы оценок, действующие в университетах

[Рекомендуется, чтобы принимающий университет представил систему оценивания в соответствии с руководством ECTS<sup>9</sup>. Ссылки на веб-страницу может быть достаточно. Таблица облегчит толкование каждой оценки, присвоенной учащимся, и облегчит перезачет кредитов направляющим учреждением.]

#### D GREIFS01

Оценивание студентов производится по шкале от «отлично» до «не сдано».

Университет [Код Erasmus или город]	Контактная информация (e-mail, телефон)	Информационный сайт:
D GREIFS01	Ответственные за программу Erasmus Тел.: +49 3834 420 1116 <a href="mailto:erasmus@uni-greifswald.de">erasmus@uni-greifswald.de</a>	<a href="https://www.uni-greifswald.de/en/international/coming-to-greifswald/erasmus-and-exchanges/studying-in-greifswald/">https://www.uni-greifswald.de/en/international/coming-to-greifswald/erasmus-and-exchanges/studying-in-greifswald/</a>
Томск	Центр совместных образовательных программ Тел.:(+73822) 526-359 <a href="mailto:centrejointedu.tsu@yandex.ru">centrejointedu.tsu@yandex.ru</a>	<a href="http://en.cjiap.tsu.ru/node/30">http://en.cjiap.tsu.ru/node/30</a>

#### 2. Виза

В случае необходимости, направляющий и принимающий университеты обеспечивают студентов, участвующих в программе академической мобильности, поддержкой в визовых вопросах, согласно требованиям Хартии Erasmus о Высшем Образовании.

Информация и поддержка могут быть предоставлены в следующих контактных пунктах:

Университет [Код Erasmus или город]	Контактная информация (e-mail, телефон)	Информационный сайт:
D GREIFS01	Ответственные за программу Erasmus Тел.: +49 3834 420 1116	<a href="https://www.uni-greifswald.de/en/international/coming-to-greifswald/erasmus-and-exchanges/preparation-and-first-steps/">https://www.uni-greifswald.de/en/international/coming-to-greifswald/erasmus-and-exchanges/preparation-and-first-steps/</a>

<sup>9</sup> [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects_en.htm)

	<a href="mailto:erasmus@uni-greifswald.de">erasmus@uni-greifswald.de</a>	
Томск	Полина Шарыпина <a href="mailto:sharypinapolina@gmail.com">sharypinapolina@gmail.com</a> 007 3822 526 359	<a href="http://en.cjiap.tsu.ru/node/31">http://en.cjiap.tsu.ru/node/31</a>

### **3. Страховка**

Направляющий и принимающий университеты обеспечивают студентов, участвующих в программах обмена, поддержкой в получении страховки, согласно требованиям Хартии Erasmus о Высшем Образовании.

Принимающий университет информирует студентов по обмену о случаях, когда страховка не предоставляется автоматически. Информация и поддержка могут быть предоставлены через следующие контакты и информационные ресурсы:

<b>Университет [Код Erasmus или город]</b>	<b>Контактная информация (e-mail, телефон)</b>	<b>Информационный сайт</b>
D GREIFS01	Ответственные за программу Erasmus Тел.: +49 3834 420 1116 <a href="mailto:erasmus@uni-greifswald.de">erasmus@uni-greifswald.de</a>	<a href="https://www.uni-greifswald.de/en/international/coming-to-greifswald/erasmus-and-exchanges/preparation-and-first-steps/">https://www.uni-greifswald.de/en/international/coming-to-greifswald/erasmus-and-exchanges/preparation-and-first-steps/</a>
Томск	Полина Шарыпина <a href="mailto:sharypinapolina@gmail.com">sharypinapolina@gmail.com</a> 007 3822 526 359	<a href="http://studentcenter.tsu.ru/?language=en">http://studentcenter.tsu.ru/?language=en</a>

### **4. Размещение**

Принимающий университет обеспечивает студентов, участвующих в программе обмена, поддержкой в поиске вариантов размещения, согласно требованиям Хартии Erasmus о Высшем Образовании.

Информация и поддержка могут быть предоставлены через следующие контакты:

<b>Университет [Код Erasmus или город]</b>	<b>Контактная информация (e-mail, телефон)</b>	<b>Информационный сайт</b>
D GREIFS01	Ответственные за программу Erasmus Тел.: +49 3834 420 1116 <a href="mailto:erasmus@uni-greifswald.de">erasmus@uni-greifswald.de</a>	<a href="https://www.uni-greifswald.de/en/international/international-greifswald/life-in-greifswald-from-a-to-z/">https://www.uni-greifswald.de/en/international/international-greifswald/life-in-greifswald-from-a-to-z/</a>
Томск	Полина Шарыпина <a href="mailto:sharypinapolina@gmail.com">sharypinapolina@gmail.com</a> 007 3822 526 359	<a href="http://studentcenter.tsu.ru/?language=en">http://studentcenter.tsu.ru/?language=en</a>

Томский государственный университет  
Информационно-методический центр  
Личный кабинет

*AS*

**Г. ПОДПИСИ УНИВЕРСИТЕТОВ (УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ)**

<b>Университет</b> <b>[Код Erasmus или Имя и Город]</b>	<b>Имя, должность</b>	<b>Дата</b>	<b>Подпись<sup>10</sup></b>
D GREIFS01	Карола Хэнч Начальник международного отдела Международный отдел Domstrasse 8 D- 17489 Грайфсвальд	08.10.18	
Томский государственный университет	Виктор Валентинович Дёмин Проректор по учебной работе 634050, пр. Ленина, 36, Томск, Россия		

<sup>10</sup> Скан-копии документов, а также электронные подписи могут быть использованы в зависимости от законодательства каждой из сторон

Томский государственный университет  
 634050, пр. Ленина, 36, Томск, Россия

